



VILLE DE NEW YORK

DÉPARTEMENT DE LA SANTÉ ET
DE L'HYGIÈNE MENTALE

Michael R. Bloomberg
Maire

Thomas R. Frieden, M.D., M.P.H.
Commissionnaire

Consignes de sortie des patients atteints du SRAS

Cher patient,

Vous avez récemment contracté le Syndrome Respiratoire Aigu Sévère ou SRAS. Le SRAS est un virus transmis par contact direct de personne à personne qui entraîne une maladie respiratoire. Même si vous vous sentez mieux et que vous êtes sorti de l'hôpital ou de la clinique, vous pouvez toujours transmettre le virus aux personnes qui sont en contact direct avec vous (Par « contact direct », nous voulons dire quelqu'un qui vit avec vous ou qui s'occupe de vous). **Afin de protéger ces personnes de la maladie, veuillez suivre les directives ci-dessous pendant 10 jours APRES que votre température est tombée ET que vos symptômes respiratoires (toux, essoufflement ou difficultés à respirer) se sont améliorés.**

- **Avant de quitter la clinique ou l'hôpital, on vous fournira des masques chirurgicaux à emporter chez vous.** Vous devez porter un masque depuis la clinique ou l'hôpital jusqu'à chez vous. En compagnie, *même chez vous*, vous devez mettre un masque et vous assurer qu'il vous couvre le nez et la bouche. Demandez à votre médecin de vous montrer comment le mettre correctement. Si vous avez besoin de davantage de masques chirurgicaux, appelez votre pharmacie locale ou demandez à votre médecin. Vous devez changer de masque tous les jours, ou plus souvent s'il est mouillé ou sale.
- **Vous devez prendre votre température deux fois par jour et la noter sur un calepin ou une feuille de papier avec la date et l'heure.** Si vous prenez de l'aspirine, du Tylenol (acétaminophène), de l'ibuprofène ou tout autre médicament pour faire tomber la fièvre, vous devrez attendre 4 heures avant de prendre votre température.
- **Vous devez rester chez vous 10 jours APRES que votre température est tombée et que vos symptômes respiratoires se sont améliorés.** Restez à la maison, n'allez pas au travail, ni à l'école. (Un enfant soupçonné d'avoir le SRAS doit rester chez lui, et ne doit pas aller à la garderie ni au centre pour enfants). Évitez de vous rendre dans des lieux publics. Si vous avez besoin de quelque chose (comme des commissions) demandez à un membre de votre famille, des amis, des voisins qui ne sont pas malades de sortir à votre place.
- Couvrez-vous la bouche et le nez avec un mouchoir lorsque vous éternuez, toussiez ou que vous vous mouchez – et souvenez-vous de vous laver les mains à l'eau et au savon après avoir enlevé le mouchoir utilisé.
- Chez vous, limitez les contacts avec les autres membres du foyer, autant que possible. Dormez dans une pièce à part. Évitez tout contact direct, comme les baisers, par exemple.
- **Lavez-vous régulièrement les mains avec de l'eau et du savon ou une lotion pour les mains à base d'alcool.** Se laver les mains peut-être la meilleure façon d'empêcher les autres de tomber malade. Vous devez vous laver les mains après avoir toussé, éternué, vous être mouché, et être allé aux toilettes.

- Jetez vos mouchoirs et masques usagés avec vos ordures ménagères.
- N'échangez pas vos couverts (cuillères, fourchettes, tasses ou verres), vos serviettes de toilette ou votre literie (coussins, draps ou couvertures). Vous pouvez réutiliser ces articles après les avoir nettoyés avec du détergent et de l'eau chaude. Ne partagez pas votre brosse à dents, vos cigarettes ou boissons.
- Si des fluides corporels (sécrétions du nez ou de la bouche, urine, vomi ou selles) du malade sont présents dans la maison (par exemple sur des poignées de porte ou tout autre objet sur lesquels il/elle aurait éternué ou toussé), cet objet devra être nettoyé avec un produit ménager traditionnel ou un désinfectant. Ensuite, rincez à l'eau courante. Si une tierce personne nettoie, il/elle doit porter des gants. Ces gants ne devront pas être réutilisés, jetez-les après usage.
- Le virus du SRAS peut aussi se trouver dans les selles d'une personne infectée. Nous vous recommandons de nettoyer vos toilettes avec un détergent ou un désinfectant après chaque passage du patient, spécialement s'il/elle a la diarrhée.
- **Le Département de la santé et de l'hygiène mentale de la ville de New York vous appellera chez vous tous les jours pour vérifier que personne dans votre famille ou dans votre foyer n'est malade.**
- **Si vos symptômes persistent ou reviennent, veuillez nous contacter immédiatement aux numéros suivants :**

Pendant les heures d'ouverture (du lundi au vendredi de 9h00 à 17h00) : appelez le 212-788-9830
Hors ouverture : appelez le centre anti-poison de la ville de New York au 212-764-7667

Lorsque vous appelez, dites à votre interlocuteur que vous êtes en contact direct avec un patient atteint du SRAS, et que vous avez besoin de parler au médecin de garde.

Si vous avez besoin d'aller chez le médecin, un membre de votre famille ou un ami devra vous y conduire. Ne prenez PAS les transports en commun (métro ou bus). Pour vous rendre chez le médecin, portez un masque chirurgical. Dès votre arrivée, allez à la réception, pour pouvoir être placé dans une pièce séparée en attendant que le médecin vous voie. Essayez de vous asseoir aussi loin que possible des autres patients.

- **Si vous êtes très malade et avez besoin d'appeler une ambulance pour vous conduire à l'hôpital, appelez le 911 et prévenez l'opérateur que vous êtes peut-être atteint du SRAS, et prévenez aussi l'équipe d'ambulanciers dès son arrivée.**
- Si quelqu'un avec qui vous vivez ou passez du temps tombe malade et présente de la fièvre ou des symptômes respiratoires (toux, difficultés à respirer ou essoufflement), faites en sorte qu'il/elle appelle son médecin immédiatement. Appelez également le Département de la santé et de l'hygiène mentale de la ville de New York aux numéros ci-dessus.

Souvenez-vous, ces directives doivent être suivies pendant 10 jours après que le malade atteint du SRAS n'a plus de fièvre et que ses symptômes respiratoires se sont améliorés. Pour plus d'informations, appelez votre médecin ou connectez-vous au site Internet du Département de la santé et de l'hygiène mentale de la ville de New York : <http://www.nyc.gov/html/doh/html/cd/cdsars.html> ou au site des centres de prévention et de contrôle des maladies : www.cdc.gov/ncidod/sars.